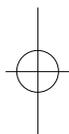
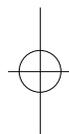


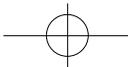
**APROXIMACIÓN DE LA
OFERTA CENTROAMERICANA
DE PRODUCTOS ORGÁNICOS
Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS**

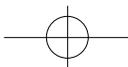


GUATEMALA



GUATEMALA, 2001





Aproximación de la oferta centroamericana de productos orgánicos y situación de sus mercados : Guatemala / ed. por Manuel Amador, José Arze y Tomás Saraví. -- San José, C. R. IICA. Agencia de Costa Rica, 2002.

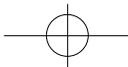
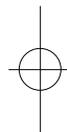
52 p. ; 28 cm.

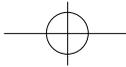
ISBN 92-9039-534 7

1. Productos orgánicos – Mercadeo - Guatemala.
I. Amador, Manuel. II. Arze, José. III. Saraví, Tomás.
IV. IICA.

AGRIS
E70

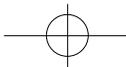
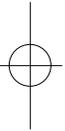
DEWEY
382.41

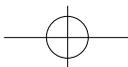




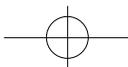
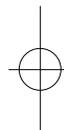
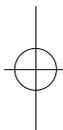
CONTENIDO

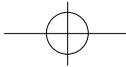
PRESENTACIÓN	5
INTRODUCCIÓN	7
I. ASPECTOS GENERALES.	9
Los productos organicos en el contexto del sector agropecuario	10
II. MARCO INSTITUCIONAL Y POLITICAS PARA EL FOMENTO DE LA AGRICULTURA ORGANICA	11
Políticas públicas para la agricultura orgánica.	12
Política de uso sostenible de los recursos naturales	13
Financiamiento.	14
Financiamiento para la agricultura orgánica	15
Otras instancias de apoyo	17
Sector académico	17
Organizaciones no gubernamentales.	17
Sector privado.	18
Organizaciones por áreas de apoyo	18
Capacitación y acompañamiento.	18
Comercialización y mercadeo	21
Agroindustria	27
III. MARCO LEGAL Y CERTIFICACIÓN DE LA AGRICULTURA ORGÁNICA.	27
La certificación	27
Tipos de certificación	28
Certificaciones orgánicas.	28
Sellos del mercado justo.	31
Sello verde Café-OK	33
Certificaciones amigables con el medio ambiente.	34





IV. CARACTERIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN ORGÁNICA	35
Caracterización de los productores.	35
Disponibilidad de información	36
Tamaño de los terrenos	36
Oferta de productos	38
Destino intermedio de los productos	39
V. MERCADOS.	40
El mercado nacional	40
El mercado internacional	41
Precios	42
Apoyo complementario.	43
BIBLIOGRAFÍA	44
ENTREVISTAS.	44
GLOSARIO	45
ANEXOS	47
RECONOCIMIENTOS	55





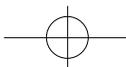
PRESENTACIÓN

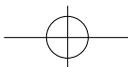
Durante los últimos años, en diferentes contextos del ámbito internacional, desde cumbres políticas hasta foros técnicos, se han venido efectuando procesos de reflexión en torno a la sostenibilidad del modelo tecnológico – productivo que se viene aplicando en los países. La toma de conciencia sobre los efectos negativos reconocidos, tanto sobre los recursos naturales como sobre la salud de productores y consumidores, ha dado origen al desarrollo de tecnologías alternativas que contrarrestan estas tendencias y buscan un desarrollo humano en armonía con su ambiente.

Centroamérica no ha sido ajena a estos procesos. En la XII Reunión del Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), los Ministros de Agricultura, con la intención de favorecer el desarrollo sostenible de la región, solicitaron al IICA formular e impulsar un proyecto que favorezca el crecimiento de la producción orgánica en la región, como una opción holística para el medio rural.

El IICA, a través de su Agencia de Cooperación en Costa Rica, recogió esta solicitud y formuló el proyecto “Fomento de la Producción Orgánica en Centroamérica y Desarrollo de sus Mercados”, con el que pretende dar atención a los aspectos estructurales que impiden un desarrollo más acelerado de esta actividad.

En el marco de este proyecto y buscando favorecer el desarrollo de los mercados de productos orgánicos, se efectuó el seminario-taller: “El Comercio de los Productos Orgánicos Centroamericanos. Lineamientos para la Construcción de una Estrategia Regional y el Desarrollo de los Mercados Locales”. Como aporte para lograr mayor precisión en la visualización de problemas y soluciones en este evento, el IICA, con la cooperación financiera de una serie de instituciones y organizaciones vinculadas con la producción orgánica, elaboró y presentó una serie de estudios sobre la situación del sistema de producción y comercialización de productos orgá-

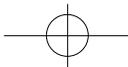
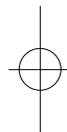
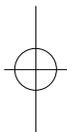


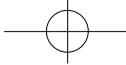


CASO GUATEMALA

nicos. Estos estudios incluyen a Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá, además de una síntesis regional.

El presente trabajo es fruto de esa iniciativa, que además de haber servido de insumo en el seminario mencionado, se presenta a todas aquellas personas que de una u otra forma se relacionan con la producción orgánica, con la esperanza de entregarles un producto que contribuya a apoyar en la identificación de nuevas propuestas y la toma de decisiones para el fomento de esta forma de producción.





INTRODUCCIÓN

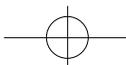
Desde la década de 1950, la presión por alimentos de una población mundial creciente, condujo a la aplicación de tecnologías de producción cuya productividad y rentabilidad se basaba en el uso de químicos sintéticos. Aunque su empleo significó un acelerado incremento en los volúmenes de alimentos, también aceleró el deterioro de los recursos naturales, amenazando la sostenibilidad de la producción y la salud de los consumidores y productores.

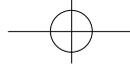
La población ha ido tomando conciencia de los efectos negativos de esas tecnologías, como respuesta, durante las últimas decenas de años han surgido tecnologías alternativas que pretenden satisfacer la creciente demanda de alimentos, y a la vez, minimizar los efectos negativos señalados.

En este contexto, la agricultura orgánica retoma importancia. Esta forma de producción, basada en el respeto de las relaciones existentes en la naturaleza, propicia la conservación de los recursos naturales, contribuye con la salud de los productores y consumidores, y el desarrollo de sistemas productivos agropecuarios basados en un equilibrio ecológico, económico y social.

Aunque la producción sin químicos existe desde hace miles de años, el renacimiento de una producción más “orgánica” se origina en Europa en la primera mitad del siglo XX y su extensión y consolidación se viene dando de forma acelerada por todo el planeta durante los últimos 30 años, especialmente en la última década, período en el cual tanto áreas sembradas como volúmenes comercializados han experimentado notables incrementos.

En Centroamérica, el resurgimiento de esta forma de producción tiene menos de diez años y se viene dando en un entorno poco favorable. A pesar de que en todos los países se hacen esfuerzos por mejorar sus condi-

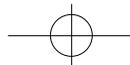


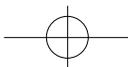


CASO GUATEMALA

ciones, las limitantes que enfrenta constituyen un importante obstáculo, entre estas destacan: i) carencia de marcos institucionales y de políticas, ii) y de marcos legales y técnico-normativos que regulen la actividad, iii) bajo desarrollo de los mercados locales y limitado acceso a los mercados internacionales y iv) conocimiento parcial sobre la situación de la producción y los mercados, que limita las capacidades de planificación y la toma de decisiones.

Este documento, que es parte de una serie de estudios elaborados en todos los países de la región, trata el caso de Guatemala. El documento se ha estructurado en cinco capítulos, en el primero se hace una síntesis de generalidades de ese país y se ubica a la agricultura orgánica en el contexto de la agricultura nacional, en el segundo se identifican las instituciones dedicadas a apoyar este tema, las principales políticas que inciden sobre este tipo de agricultura y aspectos relacionados con las normativas existentes para esta actividad, en el tercero se detalla la situación de la certificación y se identifican las empresas que ofrecen este servicio, en el cuarto se señalan algunas particularidades de la producción orgánica en este país, y finalmente, en el último se caracteriza el mercado local y el acceso de los productos nacionales a los mercados externos.





I. ASPECTOS GENERALES

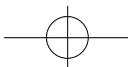
La República de Guatemala se ubica en América Central, con costas en el Océano Pacífico y el Mar Caribe, limita al norte y al oeste con México, al este con Belice y al sudeste con Honduras y El Salvador. En el año 2000 su población era de 12 639 939 habitantes (60% vive en zonas rurales), cuenta con una extensión territorial de 108 889 km² (116 hab/km²).

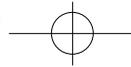
Durante el año 2000 la producción total guatemalteca ascendió a \$19 944,5 millones (\$1 577,90 per cápita), lo que representó un crecimiento de un 3,3% con respecto al año anterior. Por otra parte, la inflación alcanzó un 5%, no hubo devaluación y las reservas monetarias internacionales alcanzaron \$1 874 millones.

El sector agropecuario representó en 1999 un 23% del Producto Interno Bruto (PIB), mientras que la industria significó un 20% y los servicios un 57%. Además, el sector agropecuario contribuye con dos terceras partes de las exportaciones y ocupa la mitad de la mano de obra. El café, el azúcar y los bananos son los productos más importantes. En 1999 las exportaciones ascendieron a \$2 400 millones; los destinos más importantes fueron Estados Unidos, El Salvador, Honduras, Alemania y Costa Rica. Los principales productos exportados son café, azúcar, bananos, frutas y vegetales, carne bovina, petróleo y electricidad.

Las importaciones alcanzaron \$4 500 millones; los principales socios Estados Unidos, México, El Salvador, Venezuela y Japón. Los principales productos comprados fueron combustibles, maquinaria y equipo de transporte, materiales de construcción, granos, fertilizantes y electricidad.

En Guatemala se dedican 4 507 000 hectáreas a la producción agrícola y 2 602 000 hectáreas a la producción pecuaria. Los cultivos con mayor área cultivada son el maíz (626 622 ha), café (260 000 ha), caña de azúcar (171





CASO GUATEMALA

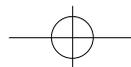
000 ha), frijoles (136 000 ha), nuez moscada (50 000 ha), sésamo (48 000 ha) y sorgo (40 871 ha).

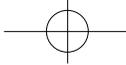
Guatemala exportó durante 1999 un total de \$1 432,21 millones en productos agropecuarios, siendo los productos más relevantes el café (\$587,15 millones), azúcar (\$188,19 millones), bananos (\$146,70 millones), tabaco (\$42,05 millones) y melones (\$30,46 millones). Mientras tanto, las importaciones ascendieron a \$570,50 millones, siendo los principales productos el trigo (\$65,00 millones), maíz (\$54,00 millones), lácteos (\$38,63 millones), carne de pollo (\$16,52 millones) y carne bovina (\$13,44 millones).

Los productos orgánicos en el contexto del sector agropecuario

En el contexto de la agricultura actual existe muy poco conocimiento sobre la agricultura orgánica; solamente algunos de los productores conocen y utilizan los beneficios de ésta. En las comunidades más alejadas de los centros urbanos, se practica una agricultura orgánica sin llamársela con este nombre; en su mayoría, se debe más a la pobreza extrema que no permite a los campesinos comprar insumos químicos, que al hecho de que se tenga o no conciencia de ella.

A finales de los años cincuenta, se comenzó a trabajar con insumos químicos, tanto fertilizantes como plaguicidas; desde entonces se generó un sistema cerrado estereotipado de modernización y eficiencia agrícola a partir del uso de los agroquímicos; se creó, asimismo, un estereotipo de atraso y primitivismo en torno a la utilización de prácticas naturales. En todos los ámbitos del agro se comenzó a difundir la figura de “facilidad” para producir en abundancia y con menor trabajo, mediante el uso de tecnología derivada de la Revolución Verde, de tal manera que las políticas de gobierno, la enseñanza en los centros académicos, principales diseminadores de la tecnología, y la cooperación externa centraron su atención en la agricultura basada en los insumos químicos y semillas mejoradas.





APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

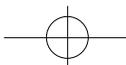
A mediados de los años setenta, se inició un movimiento incipiente sobre la recuperación de la tecnología orgánica, promovido principalmente por la organización Vecinos Mundiales. En aquella década también apareció CEMAT, que inició procesos formales de tecnología alternativa, entre éstas, la agricultura orgánica. En los años ochenta se inició un movimiento orgánico más formal a partir de la labor de Tecnología Alternativa (ALTERTEC) con el apoyo de diversos organismos de la cooperación internacional, logrando establecer un programa formal de apoyo a la agricultura orgánica.

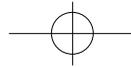
En la actualidad, la agricultura orgánica aún es un movimiento pequeño, pero importante, que está ganando espacios en la producción y comercialización de productos agropecuarios diversos. La demanda de los productos viene, por lo general, del exterior del país, aunque se hacen esfuerzos por crear una demanda local. El movimiento de agricultura orgánica trata de unificar los criterios entre las organizaciones no gubernamentales que la promueven, el sector privado, el sector académico que impulsa el conocimiento y la tecnología, y el gobierno, que regula las políticas públicas del agro.

II. MARCO INSTITUCIONAL Y POLITICAS PARA EL FOMENTO DE LA AGRICULTURA ORGANICA

Entre los sectores interesados en la agricultura orgánica en Guatemala, se cuentan las organizaciones no gubernamentales e instituciones nacionales y extranjeras que se han dedicado a proporcionar apoyo en capacitación, acompañamiento, financiamiento y otros apoyos a los grupos de las comunidades.

Por lo general, la agricultura orgánica, en la concepción de este sector, ha estado dirigida al aprovechamiento de los recursos locales y tecnología apropiada; al mejoramiento de la salud mediante el consumo de productos sa-





CASO GUATEMALA

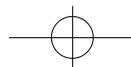
nos; la recuperación de tecnología tradicional y un pequeño segmento dirigido al mercado, dado que la producción de ese sector pocas veces se dirige a cubrir demandas del mercado. Entre las organizaciones nacionales que pueden mencionarse están: CEMAT, ALTERTEC, ECAO, MAYACERT, FARMAYA, ASDECOHUE, MANOS CAMPESINAS, ASOBAGRI y AGEXPRONT. Organizaciones internacionales como: Vecinos Mundiales, Helvetas, Hivos, WWF, GTZ, ASDI, AID, UE, CECI, PROARCA/CAPAS, Conservación Internacional, Forestrade, Ecologic .

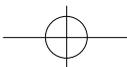
En el sector privado existen organizaciones que se relacionan principalmente con productores que destinan la producción al mercado internacional. Un ejemplo claro es la Gremial de Exportadores de Productos No Tradicionales (AGEXPRONT), que ha realizado esfuerzos por fortalecer el proceso de agricultura orgánica en Guatemala por medio de capacitación, generación de información, transferencia de tecnología y promoción al mercado internacional. Debido al éxito logrado en este mercado, muchos pequeños productores se han incorporado al mundo de los productos orgánicos, tanto por la existencia de una demanda sostenida y creciente, como por los precios. También existen organizaciones empresariales conscientes de la importancia de orientar a los productores; tal es el caso de EXCA-GUA, que relaciona a productores con el mercado mediante información, acompañamiento técnico, venta de servicios y financiamiento.

En el sector público se hacen esfuerzos por incorporar cada vez más al MAGA, como rector de las políticas públicas, y al sector académico, como universidades y los centros de enseñanza agrícola. Este sector desempeña un papel muy importante en la consolidación de un esquema nacional que favorezca la agricultura orgánica.

Políticas públicas para la agricultura orgánica

El conocimiento sobre la agricultura orgánica en el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA), ente rector de las políticas en el





país, es limitado, sin embargo, en la política agropecuaria del MAGA para el período 2000-2004, se hace mención a las labores del Ministerio en este campo (Matriz de Coherencia Política Agropecuaria 2000-2004 MAGA, Guatemala).

Política de uso sostenible de los recursos naturales

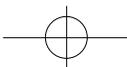
El núcleo de esta política es el fomento de la agricultura orgánica y la comercialización de sus productos en los mercados extranjeros. Además, existen otras acciones de política que se relacionan con la preservación de los recursos naturales, no obstante, se hace necesaria la estructuración de una política más definida para los productos orgánicos.

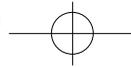
En este sentido, en la reestructuración del MAGA se creó la Unidad de Suelo y Agua, dentro de la cual se impulsó la idea de normar la agricultura orgánica, denominada en ese espacio agricultura ecológica^{1,2}, para lo que se propuso la elaboración un acuerdo gubernamental que protegiera la agricultura ecológica y respaldara la certificación.

Continuando con este proceso, el 9 de diciembre de 1999 se creó el Acuerdo Ministerial No. 1173-99, para respaldar el proceso productivo y comercial de los productos orgánicos, desde la semilla utilizada, la producción y el procesamiento, el empaque, la comercialización y la certificación para las partes del proceso que la requieran.

En ese contexto, según el Acuerdo Ministerial, el MAGA se compromete a promover y regular la agricultura ecológica a nivel nacional, el documento fundamenta el manejo sostenible de los recursos naturales, evitando la con-

-
- 1 La agricultura ecológica se considera un concepto más integral que la agricultura orgánica en Guatemala.
 - 2 En el estudio regional que complementa este trabajo, se desglosa la terminología y conceptualización utilizada en los diferentes países de la región.





CASO GUATEMALA

taminación del ambiente siempre que la forma de producción, transformación, empaque y etiquetado se someta a un sistema de control y certificación, y para esos efectos crea la Comisión Nacional de Agricultura Ecológica.

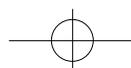
Esa Comisión está formada con: a) Tres representantes titulares de la Unidad de Normas y Regulaciones del Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación, con sus respectivos suplentes; b) Tres representantes titulares de la Asociación Gremial de Exportadores de Productos No Tradicionales del sector productor, exportador y comercializador de productos ecológicos, con sus respectivos suplentes; c) Un representante titular designado por las Universidades que cuenten con Facultades de Agronomía, con su respectivo suplente.

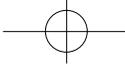
La Comisión tiene su propio reglamento interno. En la actualidad apoya a la Unidad de Normas y Regulaciones del MAGA para la elaboración del reglamento técnico que respaldará todo el proceso de producción, transformación, empaque, etiquetado, almacenamiento, transporte, comercialización, procesos de control y certificación de productos ecológicos y vigilará su cumplimiento. Esta normativa debe estar en armonía con las normas internacionales, de manera que se ha elaborado un borrador tomando en cuenta marcos normativos de otros países.

Las entidades certificadoras actuarán como entes de consulta de la Comisión, cuando esta lo requiera; de igual forma, el MAGA actuará como ente auditor técnico ante la Comisión.

Financiamiento

El problema de crédito en el sector agropecuario ha sido un cuello de botella en el proceso de producción (incluida la comercialización). Por lo regular, la mayoría de los pequeños productores de agricultura orgánica no son sujetos de crédito. El financiamiento de la banca privada tiene tasas de interés relativamente altas y la mayoría de los productores no cuenta con





APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

respaldo suficiente para obtener un crédito. Asimismo, los trámites engorrosos de los bancos más las comisiones que se cobran por los estudios, avalúos y otros motivos, hace que los productores acudan a los sistemas tradicionales (prestamistas), que cobran entre el 5 % y el 20% de interés mensual.

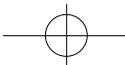
La alternativa más viable que tienen los pequeños productores es la del banco semi-estatal Banrural; sin embargo, a pesar de sus tasas blandas, tienen el problema del costo del crédito, al tener que visitar varias veces el banco antes de su aprobación.

El tiempo que tardan en proporcionarlo es otro factor negativo, regularmente, el pequeño productor tramita crédito al Banrural y, a la vez, solicita algún dinero al prestamista, quien le proporciona la cantidad que necesita inmediatamente, con garantía de su cosecha o propiedad. Cuando el banco le proporciona el crédito, lo usa para pagar al prestamista.

Financiamiento para la agricultura orgánica

La agricultura orgánica enfrenta las mismas o peores posibilidades de financiamiento que la agricultura convencional. Sin embargo, en la actualidad existen algunos organismos que apoyan el proceso de agricultura orgánica. La Asociación Gremial de Exportadores de Productos No Tradicionales (AGEXPRONT) tiene un listado de organizaciones que proporcionan créditos abiertos para agricultura y agricultura orgánica; asimismo, existen organizaciones que proporcionan créditos únicamente para agricultura orgánica o amigable con el ambiente.

El Cuadro 1 incluye una síntesis de las principales fuentes de crédito para la agricultura orgánica, junto con otra información relacionada.

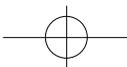


CASO GUATEMALA

Cuadro 1. Fuentes de financiamiento nacionales e internacionales. (Resumen de algunas fuentes que proporcionan crédito dirigido al medio ambiente)

Fuente	Tipo de organización	% Interés	Plazo	Tipo de actividad	Montos
Corporación Financiera Ambiental	ONG	Baja tasa		Ambiental	\$ 100 000 a 750 000
ACDI/VOCA	ONG			Agríc. sostenible	
HIVOS	ONG	Baja tasa	5 años	Agríc. sostenible	
Ecologic	ONG	12-18	1 año	Comercialización	\$ 10 000 – 150 000
				Productos verdes	
Inmaculada Concepción	Cooperativa	12	6 – 8 años		
FONAPAZ	Gobierno	24	> 5 años	Agricultura	\$ 1 300 por persona
FCG	ONG	7	5 años	Biodiversidad	\$ 10 000 – 100 000
SOCED	ONG	9	5 – 10 años	Medio ambiente	\$ 60 000 – 750 000
CI	ONG	21	1 – 5 años	Medio ambiente	

Fuente: Agexpront y datos propios. 2001.



Otras instancias de apoyo

Sector académico

Las universidades desempeñan un papel importante en cuanto a la transferencia de tecnología y preparación de los futuros profesionales de la agricultura. En la actualidad las universidades, estatales y privadas que tienen “pensum” agropecuario, tratan de incorporar aspectos sobre agricultura orgánica.

Organismos de cooperación internacional

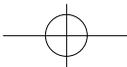
La cooperación internacional ha desempeñado un papel importante en el suministro de información e intercambio, en la capacitación, transferencia y financiamiento para que las iniciativas locales de agricultura orgánica se fortalezcan. En este papel se ha destacado la Unión Europea, AID y organismos como el IICA.

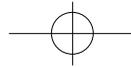
Asimismo, es importante mencionar algunas redes regionales apoyadas por la Cooperación Internacional, que tienden a dirigir sus esfuerzos a la agricultura orgánica, como es el caso de REDCAHOR, que en Guatemala esta representada por AGEXPRONT, la Escuela Nacional Central de Agricultura (ENCA), el IICA, la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos (FAUSAC), el Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola (ICTA) y la Universidad del Valle de Guatemala (UVG).

Organizaciones no gubernamentales

Las organizaciones no gubernamentales en Guatemala han desempeñado un papel protagónico en el establecimiento y promoción de la agricultura orgánica.

Los procesos de agricultura orgánica en Guatemala se remontan a 1976, en la etapa post-terremoto; organizaciones como CEMAT y Vecinos Mundiales





CASO GUATEMALA

tomaron en ese momento la iniciativa de trabajar en agricultura alternativa³. A partir de entonces, se han establecido una cantidad de organizaciones no gubernamentales, especializadas en los distintos campos de la agricultura orgánica: capacitación, acompañamiento, certificación, transferencia de tecnología, financiamiento, promoción, comercialización y procesamiento.

Sector privado

El sector privado también ha tomado la iniciativa para involucrarse en la agricultura orgánica. En un inicio, su participación se concentró en el procesamiento y comercialización; sin embargo, paulatinamente se involucraron también en la producción.

Organizaciones por áreas de apoyo

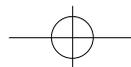
Seguidamente se hace referencia a las principales entidades relacionadas con la agricultura orgánica conforme a su participación en las siguientes áreas de apoyo a) Capacitación y acompañamiento; b) Comercialización y mercadeo; c) Agroindustria.

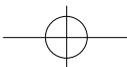
Capacitación y acompañamiento

- Vecinos Mundiales de Guatemala (VMG)

VMG es una organización de autoayuda que trabaja en el ámbito comunitario para aminorar problemas como el hambre, la enfermedad y la pobreza. VMG aprovecha los conocimientos y valores tradicionales, contribuye con la población para resolver sus problemas haciendo uso de una metodología que permite desarrollar, probar y diseminar ideas sencillas.

³ Una opción de producción frente a la agricultura convencional.





APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

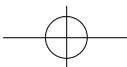
El éxito de los programas se basa en el fortalecimiento del liderazgo local y la capacidad organizativa comunitaria en la que participan hombres y mujeres. Los ámbitos de trabajo de VMG son: a) áreas con los índices de desarrollo más bajos; b) áreas con los índices de exclusión social más altos; c) menor concentración de programas de cooperación internacional; d) presencia de organizaciones locales.

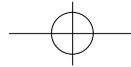
VMG aborda el desarrollo comunitario desde las siguientes perspectivas: a) el manejo sostenible de los recursos naturales basado en las comunidades, dentro del cual se incluye la producción agrícola sostenible y la seguridad alimentaria; b) el fortalecimiento de las capacidades comunitarias; c) la integración del ambiente, población y salud, donde se incluye la salud reproductiva, el agua y el saneamiento, así como la conservación ambiental. El mayor énfasis del trabajo se pone en las comunidades rurales. En este contexto, VMG le da prioridad a la agricultura orgánica y tecnología alternativa como factores importantes en los procesos de sostenibilidad comunitaria. (Castañeda, Oscar. 2001).

- Centro Mesoamericano de Estudios sobre Tecnología Apropriada (CEMAT).

Después del terremoto de 1976, muchos técnicos guatemaltecos, a través de diversas organizaciones alternativas entre las cuales se encontraba el CEMAT, contribuyeron con la reconstrucción del medio rural concentrando sus esfuerzos en comunidades que anteriormente no habían sido sujetas de programas de apoyo; este proceso se inició con la participación activa de la sociedad civil y la cooperación internacional.

Los inicios de esta nueva forma de atención se centraron en el departamento de Chimaltenango, donde participaron instituciones gubernamentales como DIGESA en la formación de promotores; organizaciones no gubernamentales como CEMAT, Vecinos Mundiales y la cooperativa Katori.





CASO GUATEMALA

Asimismo, el Estado a través del “Comité de Reestructuración Nacional” apoyó también a estas organizaciones fomentando su participación en: a) conservación de suelos; b) mejoramiento de semillas; c) tecnología apropiada; d) uso racional insumos (manejo integrado de plagas); e) recuperación de tecnología; f) formación de redes regionales de trabajo comunitario. Este proceso se estancó debido al conflicto armado entre 1960-1996.

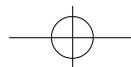
Desde entonces, el CEMAT proporciona asesoría y capacitación a grupos de base y otras entidades. Actualmente, sus servicios se centran en a) manejo de bosques; b) servicios sociales; c) bibliotecas; d) centros de información; e) tecnología apropiada; f) granos.

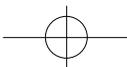
Durante su existencia CEMAT ha desarrollado diversas etapas, en un inicio sus actividades se centraron en el apoyo a la producción, luego se incluyó la comercialización, hasta que más recientemente ha participado también en la formulación de políticas y estrategias nacionales. Con el ingreso de CEMAT a AGEXPRONT se inicia el proceso de la creación de la Comisión Nacional de Agricultura Ecológica, hasta llegar al Acuerdo Ministerial.

- Tecnología Alternativa (ALTERTEC)

ALTERTEC ha sido una de las organizaciones rectoras de la agricultura orgánica de Guatemala. La mayoría de las organizaciones actuales dedicadas la producción orgánica han tenido relaciones con ella de una u otra manera.

Esta organización define como tecnología alternativa a los conocimientos de dominio público que buscan una sociedad sostenible, más humana, más justa y ecológica en los aspectos sociales, culturales, económicos y tecnológicos. ALTERTEC fue fundada como una ONG sin fines de lucro que promueve y fomenta la educación y el desarrollo de base abordando 4 programas fundamentales:





APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

- La agricultura sostenible
- Salud y nutrición
- Gestión comunitaria
- Comercialización de productos ecológicos

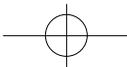
ALTERTEC se inició apoyando a productores campesinos de escasos recursos; a la fecha da apoyo y capacitación también a estudiantes, técnicos y profesionales. Actualmente su personal esta compuesto por aproximadamente 72 especialistas guatemaltecos entre economistas, agrónomos, forestales, pedagogos, agroecólogos, paratécnicos y líderes indígenas y alrededor de 8 personas en el área administrativa; también cuenta con voluntarios y cooperantes que practican las disciplinas de agroforestería, tecnología y agricultura sostenible en general. Atienden 17 de los 24 departamentos de Guatemala, en 65 municipios y alrededor de 650 comunidades con alrededor de 1 500 participantes en procesos de capacitación de 3 años. Su principal estrategia es “enseñar haciendo”.

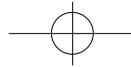
Actualmente, ALTERTEC apoya y fortalece a la certificadora nacional MAYA-CERT y en materia de comercialización a la ANAMPO. Sus principales cooperantes han sido, entre otros: FIA (Estados Unidos), Fundación Kellogs (Estados Unidos), GTZ (Alemania), Plan Internacional, Movimondo (Italia), Cuerpo de Paz, CMC (Holanda), Bilance (Holanda), Universidad de Virginia (Estados Unidos), Solidaridad (Holanda), Misereor (Alemania) y ONG locales (Solórzano, Rafael. 2001).

Comercialización y mercadeo

- Asociación Gremial de Exportadores de Productos No Tradicional (AGEXPRONT)

AGEXPRONT es una entidad de servicio del sector privado empresarial guatemalteco que tiene como propósito hacer de Guatemala un país exportador y como misión promover el crecimiento de las exportaciones ba-





CASO GUATEMALA

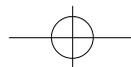
sados en la competitividad, contribuyendo así al desarrollo económico y social en forma sustentable.

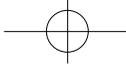
Esta organización provee servicios en capacitación, información de mercados, mercadeo, promoción comercial, asesoría en calidad y un programa de agregados comerciales; asimismo, cuenta con las comisiones siguientes: agrícola, vestuarios y textiles, hidrobiológicos, madera y muebles, artesanías y manufacturas. La comisión agrícola está subdividida en las siguientes subcomisiones: vegetales, frutas, plantas ornamentales, productos congelados y productos ecológicos.

La subcomisión de productos ecológicos nació en 1995, con el objeto de apoyar al sector exportador de productos orgánicos/ ecológicos, abriendo un espacio a todos aquellos productores y/o exportadores que trabajan bajo un sistema sostenible, amigable con el ambiente, y conservando los recursos naturales.

En la actualidad, ésta subcomisión trabaja en distintas áreas de importancia para el desarrollo y consolidación del sector productor/exportador de productos ecológicos, para lo cual ha contado con el apoyo de la Cooperación Alemana y de la Cooperación Holandesa (Hivos). Entre esas áreas, se pueden mencionar:

- Promoción comercial: Promover en el ámbito internacional, la participación en ferias especializadas y misiones comerciales, y promocionar productos por medio de Internet. En el ámbito nacional, impulsar la promoción de los productos ecológicos y fomentar su consumo, en igual forma, se actualizará la base de datos sobre ofertas y material promocional existente.
- Capacitación: Canalizar demandas de capacitación para dirigir las a empresas consultoras, organizar seminarios e intercambios de experiencias tanto a escala nacional como internacional, y elaborar programas de capacitación en eventos científicos.





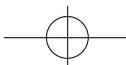
APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

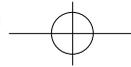
- Legislación: Continuar apoyando el Acuerdo Ministerial 1173-99 de la creación de la Comisión Nacional de Agricultura Ecológica y promover la ley a escala nacional e internacional, además, procurar la inscripción de Guatemala como “país tercero” en el mercado Europeo.
- Financiamiento: Apoyar la búsqueda de fuentes de financiamiento para proyectos ecológicos, y elaborar y divulgar una base de datos con información sobre entes financieros.
- Organización: Promover la formación de nuevas empresas; elaborar bases de datos de productores, proveedores de insumos y servicios, y exportadores; y actualizar la guía de insumos.
- Certificación: Contar con información sobre agencias certificadoras, apoyar las iniciativas nacionales y establecer alianzas estratégicas con agencias internacionales.

AGEXPRONT desempeña un papel muy importante por ser un centro de información o punto de referencia para el desarrollo de los productos ecológicos, pues cuenta con amplia información sobre distintos aspectos de la producción ecológica. Han elaborado un compendio denominado “Información general del sector de productos ecológicos”, el cual reúne información básica para los interesados, como: la oferta nacional, la demanda internacional, información general sobre los productos, los productores, las localidades de producción, los insumos, las entidades de financiamiento, los consultores especializados, las certificadoras y los compradores (Calderón, Eduardo. 2001).

- Forestrade

Es una empresa comercializadora internacional, con prácticas de negocios social y medioambientalmente responsables, que se ha especializado en apoyar la producción orgánica y la venta de especies, aceites esenciales y café de alta calidad de aproximadamente 3 000 pequeños productores agrupados en cooperativas, organizaciones indígenas y grupos de microempresarios de Indonesia y Guatemala.





CASO GUATEMALA

El trabajo de ForesTrade estimula la agricultura sostenible, contribuyendo con la conservación del medio ambiente. Desde el punto de vista social trabaja con pequeños productores procurando que reciban precios justos.

En Guatemala, ForesTrade está trabajando en la comercialización de cardamomo, pimienta gorda, achiote y rosa jamaica, con un total de 785 productores de 40 comunidades seleccionadas tomando en consideración aspectos socio-culturales y ambientales. Los departamentos en los cuales tiene presencia son Alta y Baja Verapaz, Izabal, Petén y norte de Huehuetenango.

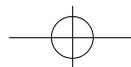
ForesTrade coordina acciones con organizaciones como WCS, Movimondo, Vecinos Mundiales, CARE, Defensores de la Naturaleza, CECI/ AID y Ecologic.

- Manos Campesinas

Manos Campesinas es una confederación de asociaciones campesinas productoras de café orgánico y algunos otros cultivos. Inicia sus actividades en 1996 con el apoyo del Centro de Capacitación e Investigación Campesina (CCIC) y el Programa de Capacitación Campesina (PCC) de las Pastorales Sociales de la Arquidiócesis de Quetzaltenango y la Diócesis San Marcos, respectivamente, conocidas también como Pastorales de la Tierra. A este apoyo se une la organización ecuménica Solidaridad de Holanda, en 1998. En 1999 se obtiene el apoyo de Hivos, de Holanda.

Manos Campesinas actualmente cuenta con 620 socios distribuidos en los departamentos de Retalhuleu, Quetzaltenango y San Marcos. En el Cuadro 2 se indican las asociaciones que conforman Manos Campesinas.

El apoyo de esta instancia se dirige a capacitación, asistencia técnica, extensión agrícola, crédito y comercialización, con enfoque de agricultura orgánica. De acuerdo a su Plan Trienal 2000-2002, Manos Campesinas desarrollará cuatro líneas de trabajo:



APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

Cuadro 2. Organizaciones que integran Manos Campesinas

Organización	Nº de socios	Comunidad	Producción
Cooperativa Loma Linda	100 socios	Aldea Loma Linda, El Palmar (Quetz.)	2,000 qq oro (HB, orgánico no certificado)
Sociedad Civil Proyecto San José	60 socios	Finca La Esmeralda, Aldea San Marcos, El Palmar (Quetz.)	400 qq oro (Extra Prime, natural)
Asociación para el Desarrollo Integral de Mercedes Colomba, Apadimec	50 socios	Comunidad Agraria Las Mercedes, Colomba (Quetz.)	500 qq oro (Extra Prime, natural)
Sociedad Civil para el Desarrollo de Colomba, Sciteco(Quetz.)	70 socios	Finca 3 de Mayo, Cantón Río Negro, Colomba	200 qq oro (SHB, orgánico no certificado)
Empresa Campesina Asociativa, Candelaria Xolhuitz	120 socios	Comunidad Agraria Candelaria Xolhuitz, Nuevo San Carlos (Retalhuleu)	2 000 qq oro (Prime, convencional)
Asociación de Pequeños Caficultores Orgánicos Mayas Marnes, Apecaform	220 socios	Aldeas: Pueblo Nuevo, Talux, Toquán, Matacate, Tajumulco (San Marcos)	2 000 qq oro (SHB, orgánico certificado)

Fuente: Manos Campesinas 1999

CASO GUATEMALA

- **Formación**
 - Fortalecimiento organizativo
 - Fortalecimiento administrativo
 - Promoción de la mujer

- **Comercialización**
 - Capacitación comercial
 - Créditos para la comercialización
 - Promoción comercial

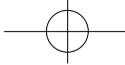
- **Producción**
 - Tecnificación de la producción
 - Diversificación agrícola
 - Formación de promotores agropecuarios

- **Gestión para la sostenibilidad**
 - Elaboración y gestión de proyectos de créditos
 - Gestión para el fortalecimiento institucional
 - Selección de nuevas organizaciones

- Asociación Barillense de Agricultores (ASOBAGRI)

ASOBAGRI es una asociación fundada en 1989 e integrada por 431 productores orgánicos de café, cardamomo y rosa jamaica. Inicialmente se organizaron buscando alternativas de desarrollo económico y social. Esta asociación está localizada en el norte del departamento de Huehuetenango y ha sido apoyada técnica y financieramente por el programa CECI/AID.

Entre sus áreas de trabajo destacan el desarrollo institucional, la gestión empresarial y el crédito. En la actualidad tiene convenios comerciales con ForesTrade para la compra de cardamomo y rosa de Jamaica. Además, cuenta con compradores de café orgánico como las empresas norteamericanas Elan Organics y Royal Coffee (González, Francisco. 2001).



Agroindustria

- Exportadora de Café de Guatemala (EXCAGUA)

Es una organización del sector privado que además de desarrollar una actividad comercial rentable, ofrece un paquete de apoyo dirigido a pequeños productores. Este incluye el monitoreo de sus cultivos, y crédito sobre la cosecha, transporte, envasado, procesamiento (beneficiado y torrefacción) y comercialización, además, contacta los servicios necesarios para la exportación (como la certificación) y cuenta con plantas certificadas para el beneficiado de café (BCS-ÖKO, Oregon Tilth, OCIA y Mayacert, agencias certificadoras con presencia en Guatemala), donde procesa sus propias compras o presta este servicio a los productores.

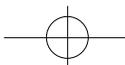
Asimismo, EXCAGUA cuenta con contactos comerciales en nichos de mercados especiales (Unión Europea, Estados Unidos y Japón), donde se debe cumplir normas de calidad estrictas y se exige productos con determinados sellos ambientales.

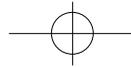
III. MARCO LEGAL Y CERTIFICACIÓN DE LA AGRICULTURA ORGÁNICA

Como se indicara, en este país se ha conformado una Comisión Nacional de Agricultura Ecológica, que después de varios debates y con participación de la mayoría de los sectores interesados, logró establecer un Acuerdo Ministerial para promover y regular la agricultura ecológica. Este tema ha sido tratado en secciones anteriores.

La certificación

En Guatemala la certificación se ha realizado en los últimos años a través de agencias certificadoras internacionales, debido a la ausencia de una normativa nacional. Por lo cual estas agencias se han regido por estándar





CASO GUATEMALA

res internacionales y las exigencias del comprador en el mercado de destino.

El primer producto certificado fue el café, aunque paulatinamente se han ido incorporando otros productos (PROARCA/CAPAS 1999). Actualmente estas certificadoras internacionales representan un espacio de consulta para la Comisión Nacional de Agricultura Ecológica que busca generar la normativa nacional que intenta normar esa relación entre productores y compradores externos.

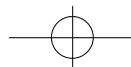
Tipos de certificación

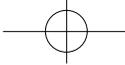
A continuación se describen los principales criterios de los distintos esquemas de certificación que operan en Guatemala.

Certificaciones orgánicas

En los últimos años, los productos orgánicos se han convertido en una filosofía de vida para un segmento de la sociedad, principalmente de los países desarrollados, donde existe mayor conciencia sobre la importancia de una alimentación sana, y sobre la necesidad de conservar el medio ambiente. Esto se ha traducido en una creciente tendencia al consumo de estos productos, situación que representa oportunidades para los productores de los países en vías de desarrollo.

Los países que consumen productos orgánicos tienen un mecanismo para asegurar el origen de los productos y determinar que realmente están exentos de agroquímicos; con tal fin, exigen certificaciones que garantizan el cumplimiento de normas de producción. Para emitir esas certificaciones, se ha generado un sistema que va desde la sensibilización, capacitación, acompañamiento, inspección a los productores, procesadores y comercializadores a lo largo de la cadena de producción hasta llegar al consumidor.





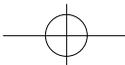
APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

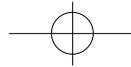
En tal sentido, la certificación orgánica es el mecanismo que garantiza que los productos ofertados se encuentran libres de químicos y que han sido producidos bajo condiciones favorables para el medio ambiente.

Estas certificaciones son efectuadas por organizaciones o agencias acreditadas internacionalmente, y respaldadas por normas y reglamentos internacionales emitidos por organizaciones reconocidas a escala mundial, como la Federación Internacional de Movimientos de Agricultura Orgánica (IFOAM, por sus siglas en inglés), el Consejo Nacional de Normas de Estados Unidos (NOSB/USDA) y las Normas Oficiales de Producción Orgánica de la Unión Europea, Reglamento No. 2092/91y EN45011. Los principios fundamentales de las normativas europeas y americanas se centran sobre la protección ambiental y no sobre el manejo de la tierra que deriva de la práctica orgánica.

Las etapas genéricas de los procesos de certificación orgánica incluyen, entre otros, los siguientes componentes:

- 1. Información:** el productor debe mantener un mínimo de información sobre la historia de su proceso productivo en los últimos años
- 2. Aplicación:** proceso por el cual se da el acercamiento entre el grupo certificador y el productor. Eso incluye llenar información relevante sobre el productor y sobre esquemas de producción.
- 3. Inspección:** un inspector, que trabaja para la certificadora o en su nombre, realiza una inspección para verificar los métodos y materiales utilizados, y para verificar la capacidad administrativa del productor en el manejo de un cultivo orgánico. Cada programa de certificación establece criterios diversos a cumplir con la visita, pero en general todos tratan de verificar las capacidades y procesos, y el cumplimiento de una normativa mínima.





CASO GUATEMALA

4. Comités de certificación: casi todos los grupos de certificación orgánica mantienen una base de independencia de grupos de dictamen que reciben los informes de los inspectores y toman decisiones sobre el otorgamiento de la certificación; eso se hace en forma anual y para producciones específicas.

5. Certificados y seguimiento: en este campo es donde existe mayor diversidad de criterios. Generalmente, por medio de un certificado de transacción se permite el ingreso del producto ecológico⁴ a la cadena de comercialización. Sin embargo, conviene mencionar que buena parte de la credibilidad de la cadena de producción orgánica depende del tipo de control ejercido en las transacciones y uso de sellos.

Las certificadoras están presentes en los distintos momentos del proceso de producción hasta la comercialización:

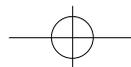
a. **La plantación.** El proceso se inicia cuando existe interés de compra. La certificación en las fincas se detalló en párrafos anteriores, por lo general, este proceso varía poco entre las diferentes certificadoras.

b. **Industrialización.** Otro momento de certificación se da en el proceso de industrialización o transformación, donde se requiere que el producto sea procesado en determinados ambientes y con ciertos tipos de maquinaria e insumos, que se almacene aislado de otros productos y que se guarden las recomendaciones del certificador.

c. **Comercialización.** La certificación exige también un auditaje en la comercialización, principalmente en cuanto al trabajo en bodega, embalaje y transporte.

Existe un amplio rango en las estructuras de costo de las certificaciones, principalmente las de tipo orgánico. Algunos rangos de costo identificados

⁴ Para IFOAM, existe equivalencia en los términos ecológico, orgánico y biológico.



APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

en las etapas del proceso de certificación son:

- Membresía \$75-200 anuales
- Porcentaje sobre ventas 0.5-3.5%
- Inspección \$150-600/día de inspector
- Dictamen \$30-50/hora
- Certificado Master \$100
- Transacción comercial \$50-100 para embarque

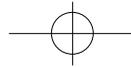
Estos rangos pueden también expresarse en términos del costo de producción de una hectárea de café, de las entrevistas realizadas se pudo estimar que este rango se encuentra entre \$6-12, los cuales son cubiertos por el sobreprecio que obtiene este producto en el mercado internacional (PROARCA/CAPAS 2001).

En el Anexo 3 se indican las empresas certificadoras que operan en el país.

Sellos del mercado justo

El mercado justo es un movimiento que surgió en Europa en los años sesenta del siglo XX. Su principio fundamental es cambiar el sistema comercial, ofreciendo a los productores de los países en vías de desarrollo un trato diferenciado y precio justo por sus productos, lo cual se logra al eliminar las cadenas de intermediarios y comprar directamente a los productores.

En el caso del café, y en el contexto europeo, actualmente este sello tiene un amplio nivel de reconocimiento; cerca del 3% del café vendido en Europa se coloca por medio de sellos de mercado justo que operan en más de 13 países. El mercado norteamericano de comercio justo no ha crecido



CASO GUATEMALA

tan aceleradamente, pero se desarrollan iniciativas comerciales para lograr su inserción en el mercado de café especial.

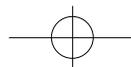
Desde el inicio del desarrollo del mercado justo, el café fue seleccionado como un producto interesante, debido a que:

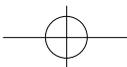
- Es un producto tradicionalmente cultivado en los países en vías de desarrollo
- Es una fuente importante de generación de divisas y empleo
- Puede ser vendido por sí mismo y no como componente de otro producto
- Es intensivo en mano de obra y no en capital, aunque se reconoce su dependencia con respecto al acceso al crédito

Una vez que un producto es seleccionado como candidato al mercado justo, se establecen los criterios para establecer las relaciones con el mercado y que incluyen:

- Compra directa al agricultor
- Definición de un precio piso que está por encima del precio del mercado internacional
- Oferta de esquemas de crédito
- Pago de un adelanto de cosecha
- Desarrollo de relaciones de mercado de largo plazo
- Transparencia en el manejo e información de los procesos

Recientemente el mercado justo ha estipulado una serie de criterios bilaterales relacionados con el medio ambiente, ésta es una indicación de la intención de relacionar el sello con los nuevos intereses de los consumidores, que pretenden adquirir productos producidos respetando el medio ambiente, además de apoyar el desarrollo social y económico de sus productores. En este marco se insertan los productos provenientes de la agricultura orgánica.





APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

En Centroamérica existen cerca de 20 organizaciones asociativas de pequeños productores que operan en el mercado justo. Estas organizaciones son monitoreadas directamente por FLO Internacional (Fair Trade Labeling Organization), que tiene destinado a ese efecto un encargado regional ubicado en El Salvador.

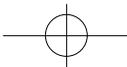
El sello FLO busca establecer relaciones duraderas en el mercado entre los participantes (grupos de productores y casas comercializadoras). Para lograr sus objetivos, FLO cuenta con políticas que aseguran al productor precios de garantía así como programas de pre-financiamiento que permiten la estructuración de cadenas económicas y sociales sostenibles.

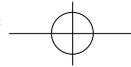
Generalmente, el relacionarse con FLO no implica costos para los productores, dado que las responsabilidades del sello y objetivos del comercio justo trasladan los costos a los consumidores. Como cualquier otro producto que entra a mercados nicho, el mercado justo regula la admisión de grupos asociativos y los interesados deben establecer contactos para poder definir la factibilidad de participar en él.

Sello verde Café-OK

Este sello pertenece a la Alianza para los Bosques Tropicales (Rain Forest Alliance), miembro coordinador de la Red de Agricultura Conservacionista, coalición de grupos independientes que procuran reducir los impactos ambientales negativos de los procesos productivos y mejorar los beneficios sociales; esta Red tiene miembros fundadores en Ecuador, Brasil, Costa Rica, Guatemala y Estados Unidos, y miembros asociados en otros países. La Alianza, con sede en Nueva York, promueve el concepto de ECO-OK y los productos certificados en los mercados norteamericanos.

El sello Café-OK opera en el ámbito regional, es una especie de sistema de certificación híbrido entre sistemas orgánicos y sociales; pretende establecer programas de mejoramiento en las prácticas cafetaleras convencionales.





CASO GUATEMALA

Este tipo de certificación permite al productor dirigirse al mercado de café especial, en particular a consumidores con capacidad de pago y que reconocen una amplia gama de valores ambientales en el café.

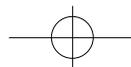
Certificaciones amigables con el medio ambiente

En respuesta a diversos intereses, sobre todo ambientales, han surgido algunos otros tipos de sellos o certificaciones para el café.

Entre estos se incluye el Café-OK que se detallara anteriormente. Existen además otras certificaciones como las amigables con las aves, desarrolladas por el Instituto Smithsonian en Estados Unidos. Estas procuran la protección del medio ambiente para especies de aves migratorias. Las certificaciones operan en alianza con algunas certificadoras orgánicas, que han incluido la inspección de estos aspectos en sus protocolos de trabajo.

Existen también otros esquemas que, si bien no son certificaciones, reflejan el interés de los tostadores por incorporar conceptos sociales o ambientales en la producción de café, como es el caso del sistema empleado por Thanksgiving Coffee para clasificar a sus suplidores de café, que pueden ser productores pequeños, convencionales u orgánicos.

En el Cuadro 3 se muestran los principales productos certificados de Guatemala.



APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

Cuadro 3. Ubicación de los productos certificados, por tipo de producto, destino y ubicación geográfica de origen.

Producto Certificado	Destino	Origen
Café	EE.UU. ,Europa, Japón	Altiplano
Pimienta	EE.UU.	Petén
Cardamomo	Asia	Altiplano
Hortalizas	EE.UU. , Europa	Altiplano
Achiote	EE.UU.	Verapaces
Ajonjolí	EE.UU.	Zona Costera
Rosa de Jamaica	EE.UU.	Altiplano
Miel	Europa	Altiplano
Mora	EE.UU.	Altiplano
Plantas Medicinales	EE.UU. , Europa	Altiplano
Azúcar	EE.UU.	Zona Costera

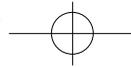
Fuente: Elaboración propia con datos de Agexpront, 2000.

IV. CARACTERIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN ORGÁNICA

Caracterización de los productores

Gran parte de los productores orgánicos de Guatemala son minifundistas, de acuerdo a los entrevistados en esta investigación, se logró determinar que poseen menos de 1 manzana de tierra (0.7 hectárea), en el mismo sentido, se logró establecer que la mayoría de ellos son propietarios de la tierra y han sido considerados como productores pobres.

Los grupos más activos son los indígenas del altiplano, se estima que el 90% de los 5 000 pequeños productores certificados en Guatemala son indígenas y trabajan en parcelas propias, este es el caso de las hortalizas,



CASO GUATEMALA

mientras que otros trabajan como mano de obra en algunas fincas un poco más grandes que han iniciado la producción orgánica. Según algunos, esta forma de producción normalmente requiere de mayor cantidad de mano de obra. (Rivera, Noé. 2001)

En el caso de productos como el café, se comparte la producción entre indígenas y no indígenas; para el caso del azúcar y ajonjolí, son mayoritariamente productores no indígenas ubicados en propiedades relativamente grandes.

Inicialmente, la participación del sector cafetalero de mayor capital en la agricultura orgánica era reducida, sin embargo, ANACAFE, organización del sector empresarial rectora de este cultivo en el país, se ha incorporado recientemente en la investigación y el fomento de la producción de café orgánico.

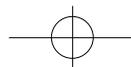
Disponibilidad de información

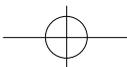
Los productos orgánicos no se contemplan como prioritarios o de importancia en las instancias que procesan información, tanto en el Ministerio de Agricultura como en el Instituto Nacional de Estadística u otros entes gubernamentales, la información disponible sobre estos productos es muy general.

Para el caso de los productos certificados, AGEXPRONT ha realizado un esfuerzo importante recopilando información sobre los productos de sus asociados. En la actualidad, es un importante centro de información sobre productos orgánicos. Para el caso de los productos no certificados, la información es muy limitada.

Tamaño de los terrenos

En la actualidad no existen datos precisos sobre el área sembrada de productos orgánicos. De una gama amplia de productos orgánicos certifica-





APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

dos los únicos que cuentan con estimados concretos en cuanto a área sembrada y volumen de producción son los enumerados en el cuadro 4.

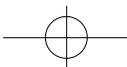
A manera de referencia se presenta la siguiente caracterización sobre la extensión de las fincas de los principales productos orgánicos del país, estos datos se sustentan en estimaciones.

- Café: menos de 1 ha hasta 1 000 ha
- Cardamomo: menos de 1 ha hasta 10 ha
- Ajonjolí: menos de 1 ha hasta 100 ha
- Azúcar: más de 100 ha
- Hortalizas: menos de 1 ha hasta 10 ha
- Frutas: menos de 1 ha hasta 10 ha

Cuadro 4: Area y volumen de productos destinados a la exportación

Producto	Hectáreas cultivadas	Volumen aproximado
Café	12 298.07	186 558 qq
Cardamomo	655	16 460 qq
Pimienta gorda	43 019	2 500 qq
Ajonjolí	1 750	12 340 qq
Hortalizas	n.d.	4 880 qq
Frutas	n.d.	12 000 qq
Chicle	n.d.	1 000 qq

Fuente: AGEXPRONT 1999.



CASO GUATEMALA

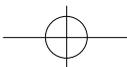
Oferta de productos

Debido a la variedad de climas, la disponibilidad de mano de obra, y la existencia de recursos naturales no aprovechados, se puede identificar en Guatemala, una oferta diversificada y significativa de productos ecológicos, tanto agrícolas como forestales, los cuales se presentan en el Cuadro 5.

Cuadro 5: Oferta guatemalteca de productos ecológicos/2000

Producto	Oferta
Aceite de ajonjolí	25 t/año
Achiote	2.5 t/año
Ajonjolí	1 650 t/año
Arveja china	5 t/año
Azúcar	750 t/año
Banano fresco	550 t/año
Botánicos y potpurri	31 t/año
Brócoli	450 t/año
Café	3 595 t/año
Cardamomo	1,285 t/año
Cúrcuma	25 t/año
Güicoy	29 t/año
Jengibre	13 t/año
Lechuga	1 029 600 unids/año
Naranja	400,000 unids/año
Pericón y albahaca (plantas medicinales)	3 t/año
Pimienta gorda	105t/año
Productos deshidratados por geotermia	20 t/año
Rosa de jamaica deshidratada	35 t/año
Zanahoria	38 000 unidades/año

Fuente: Agexpront, 2001.



Se debe notar que estas estimaciones incluyen únicamente la oferta registrada por los asociados de AGEXPRONT; existen otros productores que comercializan directamente sus productos, de los cuales no se tienen datos concretos. En el Anexo 1 se presentan algunos datos adicionales.

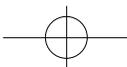
Destino intermedio de los productos

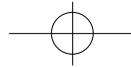
Los productos orgánicos son producidos en su mayoría para la exportación, en el caso de productos perecederos como hortalizas y berries, normalmente son acopiados en plantas cercanas a los lugares de producción antes de llegar al mercado, mientras que los productos no perecederos normalmente tienen un recorrido más largo.

En el caso del café, generalmente el beneficiado húmedo se realiza cerca del lugar de producción; sin embargo, el beneficio seco, clasificación, torrefacción y empaque, se hacen en instalaciones normalmente distantes. En el caso del cardamomo, el acopio y secado se hacen localmente, pero la clasificación, beneficiado seco y empaque se hacen regularmente en lugares distantes de donde se produce.

En términos generales e indistintamente del producto, el recorrido de los productos ecológicos es el siguiente: productor / acopiador o centro de acopio / procesamiento (congelado, deshidratado, beneficiado húmedo) / segundo procesamiento (beneficiado seco, torrefactora) / empaque / comercialización o exportación.

Los participantes habituales son: el productor, la organización que los asesora, el certificador, el comprador (técnicos asesores, supervisores), el transportista, el acopiador (administradores y bodegueros), el procesador (beneficiadores, torrefactoras, clasificadores, otros), y los tramitadores del proceso de exportación





V. MERCADOS

El mercado nacional

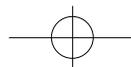
La mayoría de la población tiene escasa noción de lo que es un producto orgánico, su origen y sus beneficios. En términos generales, la demanda por este tipo de productos se concentra en personas que trabajan en el medio orgánico, un pequeño segmento de consumidores de la clase alta, algunos hoteles, turistas, y extranjeros residentes en el país, principalmente europeos o norteamericanos.

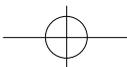
Algunas cadenas de supermercados han comenzado a vender productos orgánicos y lo describen tanto en los empaques como en los espacios de venta; lo mismo sucede en las tiendas especializadas, principalmente en las de medicina natural y de alimentos especiales.

El aspecto más relevante por el cual se identifica a los productos orgánicos en este reducido mercado es la ausencia en el uso de plaguicidas en la producción y los beneficios que esto implica en la salud del consumidor y el sabor del producto.

Algunas organizaciones no gubernamentales como ALTERTEC han organizado ferias locales de productos orgánicos y hacen esfuerzos por informar y sensibilizar a la población sobre las conveniencias de consumir alimentos orgánicos. La experiencia de esta organización es que “las personas paulatinamente notan la diferencia y sobre todo la calidad de los productos” (Solórzano, Rafael. 2001).

Uno de los principales problemas identificados es la falta de certificación de los productos destinados al mercado local; esto dificulta la credibilidad sobre el origen de los productos. En los supermercados existen productos que se venden como orgánicos sin serlo. AGEXPRONT y Mayacert están en proceso de implementar una certificación para el mercado local, con el





propósito de garantizarle a los consumidores lo que compran.

En cuanto al tipo de productos disponibles, se puede encontrar café orgánico, que normalmente es el remanente de la exportación, además de productos medicinales, hortalizas y frutas que también se comienza a promover en las cadenas de supermercados, aunque aún no se consolidan, debido entre otras razones, a la falta de información sobre la calidad del producto o de la conveniencia de consumirlo.

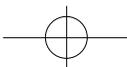
Las hortalizas y frutas en sus distintas presentaciones (en fresco y preparadas) se presentan como los productos más promisorios para el mercado local, dado que se producen en una amplia variedad y con relativa facilidad, además de ser productos de consumo masivo.

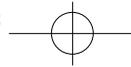
El principal mercado para los productos orgánicos es la Ciudad de Guatemala. Aunque en el interior se consumen productos orgánicos sin saberlo, o sin darle importancia como tal. Los productos destinados al mercado local se producen en las cercanías de la Ciudad de Guatemala y llegan a este mercado en volúmenes reducidos. Se demandan en hoteles, restaurantes o supermercados, quienes por lo general, reciben entregas semanales.

El mercado internacional

La demanda internacional de productos orgánicos guatemaltecos es creciente y sostenida. Sus principales mercados son Estados Unidos (35 %), Europa (Alemania 18 %; Suiza 11 % Francia 11 %, Bélgica 7 %) y Japón (14 %) (Flores. 2001).

Normalmente el acceso al mercado internacional se logra por medio de organizaciones no gubernamentales, asociaciones de productores o compradores ya establecidos, que son el punto de contacto con los compradores internacionales.





CASO GUATEMALA

Uno de estos casos es el de AGEXPRONT, que desempeña un papel importante en el establecimiento de contactos entre productores y compradores, al promocionar la producción nacional en ferias internacionales y proporcionar información a los demandantes internacionales y nacionales. AGEXPRONT genera anualmente un listado de la oferta local y demandantes internacionales,

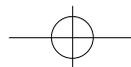
En otros casos, se establecen en el país organizaciones interesadas en comercializar los productos locales, como es el caso de ForesTrade, organización que tiene una oficina en Guatemala, mientras que sus compradores están en Estados Unidos y Europa. Esta organización asesora y financia el proceso de producción-comercialización de especias orgánicas.

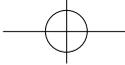
Normalmente los compradores internacionales tienen bien definidas las características del producto que pretenden comprar; además, se preocupan por conocer a los productores, los terrenos donde se cultiva el producto y el proceso de producción, y de igual forma, valoran el historial de la organización o del productor, su experiencia, y la información que le den otros compradores.

Precios

Hasta la fecha, el principal objetivo de las organizaciones que promueven la agricultura orgánica ha sido el mejoramiento de las condiciones de producción, el medio ambiente y la salud de los consumidores. En tal sentido, en los últimos años se ha trabajado en un sistema de sensibilización para que los consumidores prefieran los productos de origen orgánico, lo que ha venido acompañado de un mejoramiento del precio.

Normalmente en el medio guatemalteco se ha pagado un sobrepago a los productos orgánicos, principalmente los destinados a la exportación. Por ejemplo, en el caso del café, el precio para el producto orgánico actual es





APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

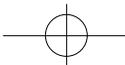
casi un 100% superior respecto al café convencional, cuya crisis es conocida; sin embargo, en ciclos productivos anteriores, la diferencia entre uno y otro era mínima, inclusive el precio del producto convencional era mayor en el mercado local, de tal manera que los productores orgánicos preferían vender su producto orgánico en el mercado convencional.

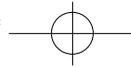
Los productos orgánicos en la actualidad presentan una demanda creciente por el cambio en las costumbres de los consumidores; se espera que la demanda aumente y se mantenga, lo que seguramente incentivará la producción.

Apoyo complementario

En Guatemala, la promoción de la agricultura orgánica ha sido relativamente reducida. Los esfuerzos efectuados han sido impulsados principalmente por la cooperación internacional a través de las organizaciones no gubernamentales o entidades privadas como AGEXPRONT. Estas han desempeñado un papel muy importante en la divulgación de información entre productores y compradores.

En el caso del crédito, como se indicara con anterioridad, los procesos están sujetos a las reglas de la banca comercial, no existe una política crediticia dirigida a la agricultura orgánica, solamente AGEXPRONT ha identificado un grupo de organizaciones que pueden proveer información y posibilidades de crédito para comercialización de productos ecológicos, como es el caso de Ecologic Enterprises Ventures Inc. –EcoLogic– que tiene a disposición de pequeños productores orgánicos o “verdes” líneas de crédito orientadas hacia la comercialización.





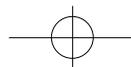
CASO GUATEMALA

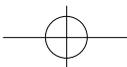
BIBLIOGRAFÍA

- Estudio Centroamericano de Certificaciones de Café. 1999. Volumen 1: Situación actual del café certificado. Volumen 2: Información sobre programas y agencias certificadoras. Preparado por EMA Energía, Medio Ambiente y Desarrollo, S.A. PROARCA/CAPAS Guatemala.
- Altertec, 2001. La Educación y el Desarrollo de Base, Misión de Altertec en los Próximos 10 años 2000-2010.
- Manos Campesinas. Historial y Sistematización de Experiencias Manos Campesinas. 1990-2000.
- PNUD, 2000. Informe de Desarrollo Humano Guatemala.
- Claudia Flores, 2000. Los Beneficios de la Certificación. Revista El cafetal. Págs 6-10.

ENTREVISTAS

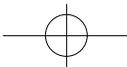
- AGEXPRONT, 2001. Entrevista con el Ing. Eduardo Calderón, Director de la Subcomisión de Productos Ecológicos.
- Altertec, 2001. Entrevista con el Ing. Rafael Solórzano.
- Asobagri, 2001. Entrevista con Francisco González, Gerente.
- CEMAT, 2001. Entrevista con el Dr. Armando Cáceres, Director Ejecutivo.
- Excagua, 2001. Entrevista con el Ing. Otoniel Castillo, Gerente de Operaciones.
- ForesTrade, 2001. Entrevista con Eldín Sierra, Gerente de Comercialización.
- Manos Campesinas, 2001. Entrevista con Jeroen Bollen.
- Mayacert, 2001. Entrevista con Noé Rivera, Director.
- Vecinos Mundiales, 2001. Entrevista con el Dr. Oscar Castañeda, Director Ejecutivo. Descripción institucional: abril 2001.





GLOSARIO

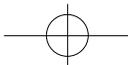
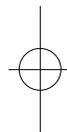
AGEXPRONT Gremial de Exportadores de Productos No Tradicionales
AID Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
ALTERTEC Tecnología Alternativa
ANACAFE Asociación Nacional de Productores de Café
ASDECOHUE Agencia de Servicios y Desarrollo Económico y Social de Huehuetenango
ASDI Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional
ASOBAGRI Asociación Barillense de Agricultores
Bilance (CorAid) Agencia Holandesa de Cooperación
CAC Consejo Agropecuario Centroamericano
CCIC Centro de Capacitación e Investigación Campesina
CECI Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional
CEMAT Centro Mesoamericano de Estudios sobre Tecnología Apropriada
ECAO Equipo de Consultoría en Agricultura Orgánica
ENCA Escuela Nacional Central de Agricultura
EXCAGUA Exportadora de Café de Guatemala
FARMAYA Laboratorio de Productos Fitofarmacéuticos
FAUSAC Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos
FIA (Estados Unidos)
FLO Internacional Fair Trade Labelling Organization
GTZ Agencia Alemana de Cooperación Técnica
HELVETAS Asociación Suiza para la Cooperación Internacional
HIVOS Instituto Humanista para la Cooperación con los Países en Desarrollo, Países Bajos.
ICTA Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola
IFOAM Federación Internacional de Movimientos de Agricultura Orgánica
IICA Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
MAGA Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Misereor Agencia Católica Alemana de Cooperación
OCIA Organic Crop Improvement Association
ONG Organismo No Gubernamental





CASO GUATEMALA

PCC Programa de Capacitación Campesina
PROARCA/CAPAS Programa Ambiental Regional para Centroamérica/Sistema Centroamericano de Areas Protegidas
Rain Forest Alliance Alianza para los Bosques Tropicales
REDCAHOR Red Colaborativa de Investigación y Desarrollo de Hortalizas para América Central
UE Unión Europea
UVG Universidad del Valle de Guatemala
VMG Vecinos Mundiales de Guatemala
WWF World Wildlife Foundation



ANEXO 1. Información adicional

CUADRO 6: ESTIMACIÓN DE LA OFERTA DE PRODUCTOS CERTIFICADOS Y NO ORGÁNICOS EN GUATEMALA

PRODUCTO	CANTIDADES	ORIGEN
Aceite de ajonjolí	25 ton / año	Costa Sur
Achiote	2,5 ton / año	Verapaces
Arveja china	1.659 ton / año	Altiplano
Azúcar	750 ton / año	Altiplano
Banano Fresco	550 ton / año	Costa Sur
Brócoli	450 ton/ año	Altiplano
Café	3.595 ton /año	Bocacosta
Cardamomo	1.285 ton / año	Verapaces, Noroccidente
Cúrcuma	25 ton/ año	n.d
Jenjibre	13 ton / año	n.d
Lechuga	1.029.600 unidades/ año	Altiplano
Naranja	400.000 unidades / año	n.d
Plantas medicinales	3 ton / año	Altiplano
Pimienta	105 ton / año	Petén
Rosa de Jamaica deshidratada	35 ton / año	Altiplano
Zanahoria	38.000 unidades/ año	Altiplano

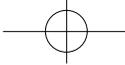
qq = quintales
 n.d.= no hay datos
 Fuente: IICA , 2001.

CASO GUATEMALA

**CUADRO 7: DESTINO DE LOS PRODUCTOS ORGÁNICOS
GUATEMALTECOS**

Producto	Destino
Café	EE.UU., UE, Japón
Pimienta	EE.UU.
Cardamomo	ASIA
Ajonjolí	EE.UU.
Hortalizas	EE.UU., UE
Achiote	EE.UU.
Rosa de Jamaica	EE.UU.
Miel de abeja	EE.UU.
Mora	EE.UU.
Plantas medicinales	EE.UU., UE
Azúcar	EE.UU.

Fuente: IICA 2001.



ANEXO 2. CONTACTOS DE INTERÉS

Contacto FLO:

Guillermo Denaux, Encargado de Monitoreo del Registro para CA Boulevard Merliot, Edificio UCRAPROBEX, Ciudad Merliot San Salvador, El Salvador Tel: 5032786388/9451 fax: 5032781311
E mail: flomonitor@sv.cciglobal.net

Contacto Sello Verde Café-OK

Representante en Costa Rica: Chris Wille, Rain Forest Alliance, Apdo.1382150, Moravia, San José, Costa Rica. Tel.506/2409383 Fax 506/ 240 2543. E mail: infotrop@sol.racsa.co.cr

Representación en Guatemala: Luis Gaitán, Fundación Interamericana de Investigación Tropical FIIT, Tel: 5023333555 Avenida Hincapié 3131, Km 13 y 1 / 2 , Misión del Fortín oficina 106, Zona 13 Guatemala. E mail: fiit@c.net.gt

ANEXO 3. INSTANCIAS DE CERTIFICACIÓN ORGÁNICA

MAYACERT (Certificadora Maya)

16 avenida 216, Zona 4 Mixco, Guatemala Telefax: 5025955784 E mail: mayacert@guate.net

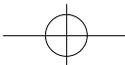
Representantes:

Ing. Noé Rivera Flores, Gerente. Dr. Anne Dix, Presidente Comité de Certificación.

Mayacert ha venido trabajando para la certificación nacional; ha logrado su reconocimiento a nivel internacional, y el respaldo de varias certificadoras internacionales. Mayacert ha certificado a 33 empresas (grupos de pequeños productores y empresarios) y espera aumentar a 50 en el 2001.

El Manual de Normas del Programa Mayacert incluye las consideraciones referentes (PROARCA/ CAPAS Vol. 2. 1999):

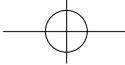
1. Principios básicos de la agricultura orgánica,
2. Criterios de admisibilidad al programa,



3. Planes de manejo,
4. Transiciones orgánicas,
5. Mantenimiento de registros y auditorías de los grupos productores,
6. Normas de trabajo de campo,
7. Normas de producción pecuaria, normas de procesamiento orgánico,
8. Insumos permitidos, prácticas culturales para manejo de plagas, aditivos permitidos tanto a nivel agrícola como a nivel de procesamiento. Existen procedimientos especialmente diseñados y adaptados a la práctica de la agricultura de Guatemala.

El proceso de certificación incluye los siguientes pasos:

1. Solicitud del interesado a Mayacert.
2. Envío de formularios, si se solicita inspección de fincas o de plantas de proceso.
3. El grupo o empresa envía los formularios y datos solicitados.
4. Se evalúan los tiempos y recorridos para preparar muestreos y se extiende una oferta de servicio que incluye una cotización.
5. El cliente anticipa el 50% del valor de la oferta.
6. Mayacert envía inspector, quien define fechas y procedimientos de la inspección.
7. El inspector realiza visita y elabora informe a Mayacert dirigido al Comité de Dictaminación.
8. El Comité de Dictaminación conoce, evalúa y decide sobre el informe de inspección de campo. El Comité envía informes de inspección que incluyen certificados, dictamen y certificado de transacción, entre otros.
9. El cliente cancela el restante 50% del monto de la oferta.
10. Mayacert envía copia de los dictámenes a BVP en Europa, o al lugar de destino y reconocimiento del mercado.
11. En el caso del programa Mayacert/BCS Alemania se incluye el proceso de Mayacert y se deben considerar los siguientes otros pasos.
12. Revisión por parte del Comité de Dictaminación de BCS.
13. Preparación de resúmenes y envío al Ministerio de Control de la Unión



APROXIMACIÓN DE LA OFERTA CENTROAMERICANA DE PRODUCTOS ORGÁNICOS Y SITUACIÓN DE SUS MERCADOS

Europea con las copias del Master.

14. Preparación de documentos de transacción para el importador, con lo cual el café será comercializable.

Desempeño

Mayacert realiza inspecciones orgánicas para una serie diversa de productos orgánicos incluidos el café. En este sector maneja una cartera de grupos asociativos y cooperativos guatemaltecos a los cuales brinda servicios de inspección orgánica. Actualmente se trabaja en desarrollar alianzas estratégicas con otros países de la región centroamericana. Mayacert mantiene relaciones institucionales con una amplia gama de organizaciones que trabajan en el sector orgánico, entre ellas:

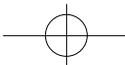
- VBP. Asociación Europea de Acreditación Orgánica
- Ministerio van Middestand en Landbouw (regulación y normas de Unión Europea en Bruselas) Y está relacionado con los siguientes grupos certificadores:
 - QAI
 - Oregon Tilth (EE.UU)
 - ECOLOGICA (Costa Rica)
 - ARGENCERT (Argentina)
 - PROA (Chile)
 - OIA (Argentina)
 - PROTRADE/ GTZ GMBH (Alemania)
 - B CS OKO GA RA N T I E / B CS LAT I N C E RT SRL (Alemania/Costa Rica)
 - California Certified Organic Farmers Association (EE.UU.)

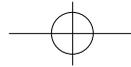
OCIA INTERNATIONAL (Asociación para Mejoramiento de los Cultivos Orgánicos)

Contacto: Luis Maldonado, Primer Vicepresidente

World Headquarters 1001 Y Street Suite B Lincoln NE 685081172 USA Tel: 4024772323 Fax: 4024774325 E mail: ociaintl@bright.net Sitio Internet: www.ocia.org

OCIA es una agencia de certificación internacional con 65 filiales inscritas,





CASO GUATEMALA

350 miembros corporativos, 40 grupos de productores, 5 miembros privados con sellos. Tiene miembros en diversos países y a nivel centroamericano trabaja en todos los países de la región. Cuenta con oficinas filiales o capítulos nacionales en Guatemala y Nicaragua (en formación) y ofrece servicios de certificación al resto de la zona.

El Capítulo Guatemala está localizado en:

13 Calle D 3018 Z 7

Col. Ciudad de Plata I

Guatemala, Guatemala

Tel: 5024739934

Contacto: Sergio Midence

ANEXO 4. CAUQUE FARMS. UNA DE LAS PRINCIPALES EXPERIENCIAS DE GUATEMALA

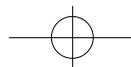
Cauque Farm es una organización privada que produce y vende productos orgánicos (principalmente hortalizas de clima frío), producidos con tecnología sustentable y amigable con el ambiente. El trabajo exitoso que realiza lo comparte con otros productores a quienes hace sus socios.

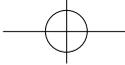
Desde su creación, Cauque Farm ha desarrollado tecnología local para producir hortalizas orgánicas de alta calidad. Cauque, se localiza en las regiones montañosas de Guatemala.

METAS DE CAUQUE FARM

El proyecto comenzó como una granja familiar y se estableció formalmente como Cauque Farm en 1990, con dos metas principales:

- Desarrollar un sistema agrícola que produciría alta calidad de cosecha, rentable, y seguro para productores, consumidores y el ambiente.





- Transferir la tecnología desarrollada a otros pequeños productores en la región.

ACTIVIDADES REALIZADAS

Producción para los mercados locales y regionales

En Cauque se produce verduras todo el año, inicialmente se producían todas las verduras comercializadas en su propia granja, actualmente, un grupo de 6 productores independientes producen para Cauque.

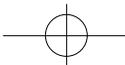
Ofrecen productos de alta calidad al mercado a precios competitivos, abasteciendo a importantes cadenas nacionales como Paíz, Pollo Campero y prestigiosas cadenas de hoteles y restaurantes. Realizan también exportaciones a El Salvador, Guatemala y Estados Unidos.

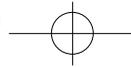
Actualmente, están explorando la posibilidad de extender el proceso para otros productores de la región.

La expansión

Cauque se ha vuelto parte de una compañía Mayor, CULTIVOS ORGANICOS DE GUATEMALA, la cual se dedica a la producción y comercialización de brócoli congelado orgánico, con Mar Bran a Estados Unidos y CFA a Costa Rica. Esta compañía posee una granja de 80 hectáreas en el área tropical de Cobán, Alta Verapaz, donde actualmente produce la brócoli.

La granja produce entre 120.000 y 200.000 lb. de brócoli por mes y tiene la infraestructura para producir 130.000 trasplantes y 50 aboneras semanalmente. El sistema de la producción es certificado por Oregon Tilth y BCS-ÖKO Garantie. El producto de la granja se envía a una planta de enfriamiento, donde se procesa, y envía a Europa y los Estados Unidos.





CASO GUATEMALA

Actualmente, se realiza una reestructuración, se pretende adquirir más equipo para mecanizar el proceso y hacerlo más eficaz.

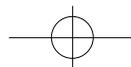
Extensión

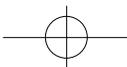
Desde un inicio ha servido como un centro de entrenamiento, ya que es uno de los pocos procesos completos de producción comercialización de hortalizas orgánicas en el país. Cauque ha participado entrenando a productores en agricultura orgánica y ha promovido agricultura orgánica en seminarios nacionales e internacionales y estableciendo parcelas demostrativas en distintas áreas de Guatemala, así como en El Salvador y Honduras.

Cauque es también el fundador de EL CONEJO DE SACALA FORESTRY TRUSTFUND. Este negocio trabaja con 120 productores de cuatro comunidades diferentes en las regiones montañosas de Guatemala, establece plantaciones de árboles cada año, y procesa la madera producida por ellos. Cauque empezó este proyecto hace 7 años informalmente, pero desde 1997, han contado con el apoyo de HIVOS. Muchas organizaciones están interesadas en este modelo de desarrollo sustentable, incluso el Instituto de la silvicultura nacional.

Tiene una oferta de capacitación en sistemas de producción sustentables dirigida especialmente a productores. Se ofrecen cuatro opciones de capacitación:

- a. Producción de hortalizas orgánicas para el mercado local y regional.
- b. Producción de hortalizas para la exportación
- c. Negocio forestal
- d. Parcela demostrativa en la Universidad Rafael Landivar





RECONOCIMIENTOS

La elaboración de estos estudios contó con el apoyo de los siguientes consultores: Edwin Martínez en Belice, Sebastián Charchalac en Guatemala, Octavio Sánchez en Honduras, Francisco Marengo en El Salvador, Felipe Iñiguez en Nicaragua, Carlos Soto y Manuel Amador en Costa Rica, y Maritza Aguilar en Panamá. El estudio de síntesis regional fue elaborado por Manuel Amador. El proceso incluyó recolección de información y talleres nacionales de validación para cada estudio, y un taller final con todos los consultores donde se homogenizaron criterios para las versiones finales de los documentos.

Se extiende un agradecimiento especial a las instituciones que apoyaron en esta iniciativa: Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD), Coordinadora Indígena y Campesina de Forestería Comunitaria (CICAFOC), Corporación Educativa para el Desarrollo Costarricense (CEDECO), Dirección de Servicios de Protección Fitosanitaria del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica, y Federación Internacional de Movimientos de Agricultura Orgánica (IFOAM). Asimismo, se hace extensivo el agradecimiento a aquellas personas vinculadas a instituciones del Estado, organizaciones de agricultores y ONG's en cada uno de los países considerados, por la valiosa colaboración suministrada.

En la edición de los documentos participaron Manuel Amador, José C. Arze y Tomás Saraví. Los editores han sido respetuosos de las posiciones de cada autor, las cuales quedan plasmadas en sus respectivos documentos, de ahí que los ni los editores, ni el IICA, se identifican necesariamente con lo que los autores expresan. Se destaca también el apoyo de José Acedo en la elaboración de las artes gráficas.

Julio, 2002

